

# Paganini-Liszt

Thema mit Variationen

Etüde Nr. 6

Eine Transcription-Studie von  
**FERRUCCIO BUSONI.**

Erste Lisztsche Version.\*)

Thema.

Quasi Presto (a Capriccio.)

**LI**

Zweite Liszt'sche Version.

Quasi Presto.

**LI**

Variante des Herausgebers.

*non legato*

**B**

Originaltext Paganinis.

**P**

\*) Diese erste Fassung erschien ursprünglich bei Tobias Haslinger in Wien und wird hier mit besonderer Genehmigung der Schlesinger'schen Buch- und Musikhandlung (Rob. Lienau) in Berlin abgedruckt.

**L I**

**LII**

**B**

**P**

*sempre Pedale*

*mf*

**L I**

**LII**

**B**

**P**

This musical score is arranged in three systems, each containing three staves labeled L I, L II, and B. The notation is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The first system (measures 1-4) features a piano (p) dynamic. The second system (measures 5-8) features a forte (f) dynamic. The third system (measures 9-12) features a *dolce* (soft) dynamic. The score includes various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines. A double bar line with repeat dots is placed between the first and second systems. The third system includes measure numbers 21 and 22, with a 5/2 time signature indicated above measure 22.

**L I**

**L II**

**B**

**L I**

**L II**

**B**

*dolce*

21 22

5/2

4  
Var. 1.  
L I  
*leggieramente*  
*ben marcato*

Var. 1.  
L II

Var. 1.  
B

Var. 1.  
P

L I

L II

B  
P

**L I** *sempre stacc.*

**L II**

**B**

**P**

II. volta (F.B.)

**L I**

**L II**

**B**

**P**

Var. 2.

L I *sotto voce* *marcato* *con agitazione*

Var. 2.

L II

Var. 2.

P

L I *più agitato*

L II

P

7

LI

LII

P

LI

LII

*appassionato*

*più cresc.*

LI

LII

*ritard.*

*p*

*rit.*

*perdendosi*

8 **Var. 3.**  
*molto energico*

**LI** *(ff)<sup>v</sup>* *sf*

**LII** *f* *energico*  
*ten.*

**B** *Var. 3.*  
*mf legg.*  
*pesante cantabile*

**P** *Var. 3.*

**LI**

**LII**

**B**

**P**



8

**LI** *sempre ff*

**LII**

**B** *rinforzando*

**P**

**LI**

**LII**

**B**

**P**

(bei etwaiger Wiederholung des II. Teiles benutze man die Liszt'sche Version.)

Var. 4.

LI

8

*p* *delicatamente*  
*vivacissimo*

8

Var. 4.

LII

Ossia:  
(F. B.)

*p*

continua  
simile

Var. 4.

P

8

LI

8

8

LII

(8

8

LI

LII

P

LI

LII

P

*sempre più  $sf$*

*p*

Ossia:  
(F. B.)

## Var. 5.

L I

*p leggiero*

L II

## Var. 5.

*(volante)**(piano leggiero)*

P

## Var. 5.

L I

L II

*(forte, ardito)*

LI *sempre f*

LII

(piano, leggiero)

P *cre*

LI

LII

P

*scen - - do - - sem - - pre - - al ff*

14 Var. 6.  
8<sup>a</sup>

LI *ff con strepito*

Ossia

Var. 6.  
8<sup>a</sup>

LII *f con brio*

Var. 6.  
8<sup>a</sup>

B *mf legg.*

Var. 6.  
8<sup>a</sup>

P *f*

LI

LII

B

LI

LII

B

P

LI

LII

B

P

Der Herausgeber läßt beim öffentlichen Vortrag diese Variante der Lisztschen Version derselben Variation vorangehen.

Var. 7.

quasi  
Flauto

*rinforzando*

LI

*p scherzando*

quasi  
Fagotto

LII

Var. 7.

P

Var. 7.

LI

LII

P

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is for the Flute (LI), the middle for the Bassoon (LII), and the bottom for the Piano (P). The Flute and Bassoon parts are marked 'quasi' and 'p scherzando'. The Piano part is marked 'Var. 7.' and 'rinforzando'. The music is in 4/4 time and features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings.

This system contains the next three staves of the musical score. The Flute (LI) and Bassoon (LII) parts are marked 'p' and 'rinfs.'. The Piano (P) part continues with 'Var. 7.'. The music continues with various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings.



LI

LII

P

LI

LII

P

*p scherzando*

Ossia:  
(F. B.)

*schern.*

Var. 8.

*con bravura*

LI

*sempre ff*

*simile*

*martellato*

Var. 8.

*Animato.*

LIK

*f fuocoso*

Var. 8.

B

*f con freschezza*

Var. 8.

P

=

LI

*martellato*

*simile*

LIK

B

This block contains the musical notation for the lower staves of the page. It includes staves LI, LIK, B, and P. Staves LI and LIK are grand staves with treble and bass clefs. Staff B is a grand staff with treble and bass clefs. Staff P is a single treble clef staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music is written in a style typical of 19th-century piano literature.

19

LI

LII

B

P

LI

*ancora, più f*

LII

*più rinfz.*

B

*f (incalzando)*

P

## Var. 9.

LI

*p fantasticamente*

## Var. 9.

*staccato (quasi pizzicato)*

LII

*p*  
*(quasi senza Pedale)*

## Var. 9.

P

V = arco

o = pizzicato

LI

LII

LI

LII

P

*nimile*

(F.B.)

First system of musical notation, measures 1-4. The score is for three parts: L I (piano), L II (piano), and P (piano). L I has fingerings and slurs. L II has a first ending bracket labeled (F.B.) in measure 2. P has the word 'nimile' in measure 1.

LI

LII

P

*leggiere*

*p*

Second system of musical notation, measures 5-8. The score is for three parts: L I (piano), L II (piano), and P (piano). L I has the word 'leggiere' in measure 5. L II has a piano dynamic 'p' in measure 5. P has a piano dynamic 'p' in measure 5.

Var. 10.

*marcato ed espressivo*

L I

Var. 10.

*Più moderato.*

8

L II

*(egualmente)*

*continua simile.*

Var. 10.

8

P

L I

*sempre p e leggermente*

(F. B.)

L II

P

LI

8..... 5 2

LI

(F.B.)

P

LI

*poco rall.*

*dim. molto*

(F.B.)

LI

(F.B.)

P

Var. 11.

L I *mf sempre*

Var. 11.

L II

Var. 11.  
(♩ = del Tema)

B *con bravura*

Var. 11.

P

L I

L II

B

P



LI

LII

B

LI

LII

B

27582

LI

LI

B

P

LI

LI

B

P

*sempre*

**LI** *sempre stacc. e marcatissimo* *più rfs.*

**LII** *più di forza*

**B** *dem Original angeschlossener:* *deciso* *Allarg.*

**P**

Die Lisztische Übertragung hat hier vier Takte, gegen 3 des Originals.

**LI** *Coda.* *sempre fff*

**LII** *ff*

**P** *(piuttosto sempre leggermente)* **Finale**

\*) Bei Benutzung der Variante überspringe man die folgenden acht Takte und gehe zum Dur Satz über.

LI

LI

P

LI

LI

(F.B.)  
Ossia.

LI

LII

*p*

*m.d.*

**LI**

**LII**

**B**

**P**

*Piu vivace.*  
*rapido*

8va

8va y

LI

LII

B

P

LI

LII

B

P

(fehlt)

30

Edition Breitkopf

27682